

554. Tocar a morts

cast. *tocar a muerto*

fr. *sonner le glas*

it. *suonare a morto*

Q 594

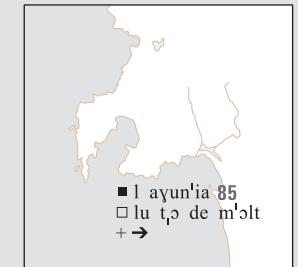
SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

No indiquem cap tipus de variació quan l'estructura de les respostes no s'adéqua a la de l'enunciat.

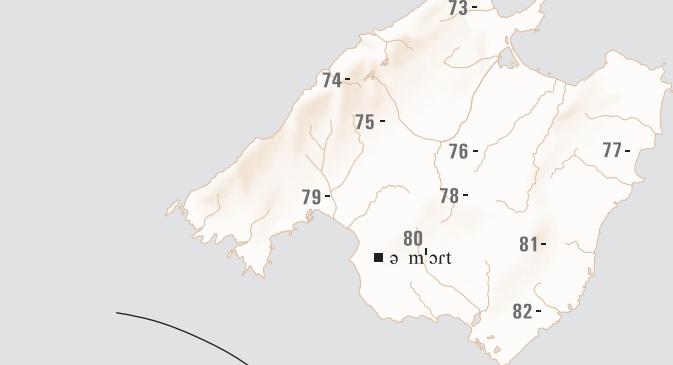
- 19 □ Quan es moria un infant
 30 □ Quan s'ha mort un infant
 33 □ Quan es mor un infant
 44 □ Quan moria un infant
 64 ■ Per a un home, tocaven set batallades; per a una dona, cinc
 84 ■ Quan toquen totes les campanes, en ocasió de la mort d'una persona rica
 85 + [al s'el al s'el] 'toc per una criatura morta, després d'enterrada' // [lu rat'ok] Quan ha mort un capellà
 87 + [a mortixw'elo] Quan ha mort un infant
 110 ■ Quan ha mort un infant
 114 ■ 'primer toc de morts'; els tocs són diferents si es tracta de la mort d'un home o d'una dona
 □ 'primer toc de morts' + [ont,ero ðe s'et] // [ont,ero ðe k'inze] // [ont,ero ðe kor'ants] // [ont,ero ðe preb'eres] Quan ha mort un capellà
 [ə wβ'at] Quan ha mort un infant
 120 ■ Quan el difunt era un home, tocaven dues campanades; quan era una dona, una
 125 □ Quan ha mort un infant
 136 ■ Quan el difunt és un home, toquen tres tocs; quan és una dona, dos
 149 ■ Quan el difunt és un home, el toc acaba amb tres campanades; quan és una dona, amb dues
 152 ■ Toquen dues campanades quan el difunt és un home; tres, quan és una dona
 155 ■ Quan el difunt era un home, toquen tretze campanades; quan era una dona, dotze
 156 ■ Quan el difunt és una dona, toquen dues campanades al final
 160 □ Per la mort d'un infant
 161 ■ Quan el difunt és un home, toquen [dos bata'aes]; quan és una dona, una sola; per a un infant, [volt'e'o] de la "campaneta més xicoteta"
 163 ■ Una campanada quan s'ha mort un home; dues, quan s'ha mort una dona
 164 ■ Quan el difunt és una dona, fan dos tocs; quan és un home, en fan tres
 167 ■ Quan [sot,aren a 'u | o f'an una m,isa funer'arja]
 171 ■ Quan el difunt és un home, fan tres "drings"; quan és una dona, en fan dos
 172 ■ Quan el difunt és un home, toquen tres campanades; quan és una dona, dues
 177 □ Quan ha mort un infant
 189 ■ Quan el difunt és un home □ Quan el difunt és una dona + [a mortit'ɔl]
 Quan ha mort un infant



70-

71-

72-



0 50 km
Escala 1: 1.500.000